

## Übersetzerglück

Eines Morgens kam der Text  
Unverhofft und unperfekt  
Köpfe rauchen wie verhext  
Suchen nach dem Textdefekt

Doch davon gibt's nicht nur einen  
Denn der ganze Text ist vage  
Unklar und mit Stolpersteinen  
Übersäht und Grund zur Klage

Aber das wird brav verklemmt  
Wenn sich auch der Auftraggeber  
Mir nichts dir nichts ungehemmt  
Und als sträflicher Urheber

Der Defekte nicht mal schämt  
Doch wir schaffen transparent  
Wenn uns auch die Mailflut lähmt  
Weh dem der uns hier verkennt

Übers ganze Wochenende  
Wird geschwitzt und ausgefeilt  
Montags drauf wird dann behände  
Schliff und Stil voll angepeilt

Jetzt sind nur noch ein paar Details  
Ungeklärt und missverständlich  
Aber Klicks und zwei drei E-Mails  
Helfen uns hier dann schlussendlich

Ach wie schön der Text ist fertig  
Lehnen wir uns doch zurück  
Unser Werk ist nun gleichwertig  
Besser noch ein Meisterstück

Und genießen wir hoffärtig  
Unser Übersetzerglück!

